

21999A1130(01)

L 305/26

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

30.11.1999

PROTOKOL O VETERINÁRNÝCH OTÁZKACH,
ktorým sa dopĺňa dohoda medzi Európskym spoločenstvom na jednej strane a dánskou vládou
a miestnou vládou Faerských ostrovov na strane druhej

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO,

na jednej strane, a

DÁNSKA VLÁDA A MIESTNA VLÁDA FAERSKÝCH OSTROVOV,

na strane druhej,

so zreteľom na dohodu medzi Európskym spoločenstvom, na jednej strane, a dánskou vládou a miestnou vládou Faerských ostrovov, na strane druhej, podpísanú v Bruseli 6. decembra 1996 („dohoda“),

pripomínajúc si želanie upevniť a rozšíriť hospodárske vzťahy, ktoré existujú medzi Európskym spoločenstvom a Faerskými ostrovmi, a zabezpečiť s náležitým zreteľom na spravodlivé podmienky hospodárskej súťaže harmonický rozvoj obchodu medzi stranami,

pripomínajúc si záväzok strán uplatňovať svoje pravidlá vo veterinárnych otázkach nediskriminačným spôsobom a nezavádzať žiadne nové opatrenia, ktoré neprimerane obmedzujú obchod,

potvrdzujúc svoj záväzok rešpektovať práva a povinnosti stanovené na základe Dohody WTO o uplatňovaní sanitárnych a fytosanitárnych opatrení,

žejajúc si zabezpečiť, že obchodovanie so živými zvieratami a živočíšnymi výrobkami sa medzi spoločenstvom a Faerskými ostrovmi bude odvíjať spôsobom, ktorý zaručuje zdravie verejnosti a zvierat,

- (1) keďže na tento účel sa takéto obchodovanie má odvíjať v súlade s veterinárnymi predpismi spoločenstva;
- (2) keďže k dohode by sa mal príslušne doplniť tento protokol,

DOHODLI SA TAKTO:

Článok 1

Faerské ostrovy sa zaväzujú uplatňovať veterinárne predpisy spoločenstva v týchto oblastiach:

- I. Preventívne opatrenia/oznamovanie nákaz,
- II. Zdravie zvierat: obchod a uvádzanie na trh (okrem pravidiel tretích krajín uvedených v bode VI),

III. Opatrenia na ochranu zdravia zvierat pre výroby pre zdravie zvierat (okrem pravidiel tretích krajín uvedených v bode VI),

IV. Opatrenia na ochranu zdravia verejnosti: pravidlá, ktorými sa riadi uvádzanie na trh (okrem pravidiel tretích krajín uvedených v bode VI),

V. Hormóny, rezíduá, BST, zoonózy, živočíšny odpad, medicované krmivo,

VI. Dovoz z tretích krajín,

VII. Inšpekcia, identifikácia zvierat, vzájomná pomoc,

VIII. Zootechnika (vrátane ustanovení pre tretie krajiny),

IX. Pohodlie zvierat,

X. Inštitucionálne otázky.

Článok 2

Zoznam veterinárnych ustanovení spoločenstva, ktoré majú uplatňovať Faerské ostrovy, a podmienky uplatňovania týchto ustanovení zostaví spoločný výbor zriadený podľa článku 31 dohody.

V rámci spoločného výboru sa zriaďuje veterinárna podskupina. Tá pravidelne preskúmava situáciu týkajúcu sa právnych predpisov spoločenstva, ktoré sa vzťahujú na Faerské ostrovy. V prípade potreby odporúča podskupina spoločnému výboru zmeniť a doplniť alebo aktualizovať príslušné právne predpisy.

Článok 3

Tento protokol je neoddeliteľnou súčasťou dohody.

Článok 4

Protokol schvália zmluvné strany v súlade so svojimi vlastnými postupmi. Nadobúda platnosť prvý deň mesiaca nasledujúceho po oznámení o ukončení týchto postupov zmluvnými stranami.

Článok 5

Tento protokol je spísaný v dvoch kópiách v anglickom, dánskom, faerskom, fínskom, francúzskom, gréckom, holandskom, nemeckom, portugalskom, španielskom, švédskom a talianskom jazyku, pričom každý text je rovnako autentický.